

**ХОРОВАЯ ОБРАБОТКА А`КАПЕЛЛА «DEG`IRMENIN BENDINE»
КОМПОЗИТОРА УЗБЕКИСТАНА ДИЛОРОМ АМАНУЛЛАЕВОЙ
Исламова Р.Р. Email: Islamova17155@scientifictext.ru**

*Исламова Руслана Руслановна – доцент, заведующая кафедрой,
кафедра эстрадного пения,
Государственная консерватория Узбекистана,
г. Ташкент, Республика Узбекистан*

Аннотация: в статье представлен анализ хоровой обработки а`капелла турецкой народной песни «Deg`irmenin bendine» композитора Узбекистана Дилором Амануллаевой с точки зрения исполнителя-хормейстера в рамках интерпретации композиторами Узбекистана философски многогранного понимания объективной реальности в композиторском творчестве.

В данной статье творчество композиторов Узбекистана рассмотрено в историческом развитии в контексте русской и узбекской музыкальной культуры XX века: обращения к национальным традициям стран зарубежного Востока, к обработке народных песен для хора а`капелла,

Ключевые слова: а`капелла, композитор, музыкальные произведения, обработка народных песен для хора, точка зрения исполнителя-дирижёра.

**VOCAL-CHOIR POLYPHONIC VERSION A`CAPPELLA “DEG`IRMENIN
BENDINE” BY COMPOSER OF UZBEKISTAN DILOROM AMANULLAeva
Islamova R.R.**

*Islamova Ruslana Ruslanovna - Associate Professor, Head of the Department,
DEPARTMENT VARIETY VOCAL SINGING,
STATE CONSERVATORY OF UZBEKISTAN,
TASHKENT, REPUBLIC OF UZBEKISTAN*

Abstract: the article presents analysis of the “A`cappella “Deg`irmenin bendine” vocal-choir polyphonic version of Turkish people’s song” by composer of Uzbekistan Dilorom Amanullaeva from the point of view of the conductor-performer in the frameworks of philosophically many-sided interpretation of objective reality by Uzbek composers in Uzbek composers’ creativity.

As well as presents Uzbek composers’ creativity in its historical development in the context of Russian and Uzbek music culture of the XX century: facing of the Uzbek composers-professionals to national traditions of the countries of the foreign East, to a`cappella choir version of people’s songs.

Keywords: a`cappella, composer, musical works, vocal-choir polyphonic version of people’s song, the point of view of the conductor-performer.

УДК 078

К числу сравнительно мало изученных в музыкознании сфер относится обработка народных песен для хора а`капелла, которая занимает одно из ведущих мест в вокально-хоровой музыке.

Развитие в Узбекистане жанра а`капелла (1960-1980 гг.), а вместе с ним и создание национального хорового репертуара и донесение произведений многоголосного хорового звучания до узбекского слушателя, привлекло выдающихся композиторов Узбекистана М. Бурханова, Ик. Акбарова, С. Бабаева и др. Созданные ими хоровые произведения для пения без сопровождения вошли в «Золотой фонд» музыкального искусства Узбекистана. Созданные композитором Муталем Бурхановым первые в Узбекистане обработки народных песен для хора а`капелла, а также обработки двух иранских народных песен для смешанного хора без сопровождения, признанные в этом жанре шедеврами, отнесены к числу лучших произведений узбекских советских композиторов в жанре а`капелла. Это обработки двух иранских народных песен для смешанного хора без сопровождения - «Гуле гандум» («Цветок пшеницы») и «Дамкўл-Дамкўл» (курдское женское имя). Из произведений С. Бабаева одной из наиболее интересных является обработка старинной народной песни «Тановар» для четырехголосного смешанного хора.

К созданию произведений для хора в жанре а`капелла позднее присоединились композиторы следующих поколений - С. Джалил, Ф. Янов-Яновский, А. Берлин, Э. Налбандов, М. Бафоев, Э. Каландаров и др. К этому же периоду относится обращение к композиторскому творчеству руководителя хора Узбекского радио Б. Умиджанова. В начале периода 1980-х молодой талантливый узбекский композитор М. Бафоев создает одно из своих значительных произведений для хора без сопровождения - хоровую поэму «Фрески». В основу сочинения положены Рубаи Авиценны в переводе с фарси Дж. Камала, об этом написано и в Узбекской хоровой литературе [1, 89-98].

Хоровое творчество композитора Узбекистана Дилором Амануллаевой неразрывно связано с обращением композиторов к хоровой обработке а`капелла в историческом развитии, в контексте узбекской музыкальной культуры XX века. Композитор Д. Амануллаева гармонично влилась в этот процесс и написала ряд обработок народных песен для хора а`капелла, подчеркивающих яркий национальный колорит узбекской народной музыки, представляющих интерес и для исполнителей, и для дирижёра.

Помимо обработки узбекской народной песни «Ёлворма жоним» (1987 год), Дилором Амануллаева написала обработку турецкой народной песни «Deg'irmenin bendine» для хора а`капелла. Необходимо отметить написанную композитором Д. Амануллаевой «Обработку турецких народных мелодий и песен в шести частях» (1995 г.) для оркестра народных инструментов «Согдиана».

Сегодня наше внимание направлено на изучение интерпретации философски многогранного понимания объективной реальности в композиторском творчестве, в том числе и композиторами Узбекистана.

Рассмотрение здесь обработки турецкой народной песни «Deg'irmenin bendine» (1996 год) композитора Узбекистана Дилором Амануллаевой как самостоятельного лирико-драматического хорового произведения а`капелла с глубоко философским содержанием и элементами народной танцевальной турецкой мелодии нам кажется обоснованным.

Исполнительская практика показывает, что, даже в хоровой партитуре, написанной самым наилучшим образом, полностью не раскрывается замысел композитора. Творческому таланту дирижёров и вокалистов предоставляется возможность раскрыться при каждом исполнении хорового произведения, которая позволяет увидеть или почувствовать произведение «изнутри», постараться разгадать этот замысел и донести его до любителя хоровой музыки.

С точки зрения исполнителя-дирижёра в обработке для хора а`капелла турецкой народной песни «Deg'irmenin bendine» Дилором Амануллаевой мелодический материал первоисточника используется в кардинально-переосмысленной жанровой интерпретации, [2, 25-27]. Сдержанный, замедленный более, чем в три раза, темп, остигатное проведение заданной мелодической формулы (восходящий тритон в квинте), полифункциональное расслоение линий внутри многоголосия, - это всё вместе позволяет композитору создать самостоятельное лирико-драматическое хоровое произведение с глубоко философским содержанием. Хормейстер обращает внимание на то, что в «Deg'irmenin bendine» Д.Амануллаевой лишь цитируется когда-то танцевальная турецкая мелодия, а упомянутое в тексте песни мельничное колесо перерастает в произведении в обобщённый образно-смысловой знак вращения колеса судьбы, фортуны, рока.

«Deg'irmenin bendine» - дословно с турецкого языка переводится «Всё, что я имею, не для меня...».

Композитору удаётся, используя музыкальную выразительность, перевести образное содержание в сферу медитативного переживания - осмысления явлений человеческой жизни. Форма обработки в целом остаётся простой куплетной плюс кода, а каждый из куплетов, в свою очередь, представляет собой простую двух частность. Исполнять куплеты в развитии содержания, не повторяя их буквально, - очень важная и трудная задача, стоящая перед исполнителями, и, конечно, перед дирижёром в первую очередь.

Первый куплет начинается с небольшого четырёх тактового вступления, которое вводит в образный строй музыки - колесо времени, бесконечность:

"Deg'irmenin bendine"

Andante sostenuto turk xalq qo'shiqi Dilorom Omonullaeva
"a'capella" xori uchun qayta ishlagan. 1996

SOPRANO

ALTO

TENOR

BASS

Эта тема - тема вступления - пройдет через всю первую часть куплета:

Во второй его части раскрывается лирико-философское содержание, которое композитор передает при помощи приёмов полифонии не только в музыкальном материале, при аккордовом складе письма, но и через слово, несущее в себе глубокую эмоциональную основу, философию жизни со всеми её трудностями, проблемами и их решениями: «Всё, что имею в жизни, не вечно, и я сам не вечен, но в то же время есть бесконечность, куда мы все попадём»:

Эти фразы композитор распределила весьма грамотно: пользуясь переключками в партиях, повторяя эхом некоторые наиболее важные слова, в которых утверждается смысл жизни. В обработке «Deg'ir-menin bendine» Д. Амануллаевой полифония разно функциональная, но не контрастная. Голоса многоголосной ткани дифференцируются по двум основным содержательным планам (функциям) – это избразительно-фонический и эмоционально-выразительный, интонационный.

С точки зрения дирижёра, поддерживать ансамблевое взаимодействие между голосами, всюду точно выдерживая художественно-динамические соотношения рельеф - фон, и между всеми компонентами многоголосной ткани, составляет одну из важных исполнительских задач. Обработка турецкой народной песни, написанная для смешанного хора (S, A, T, B) а`капелла, получилась весьма и весьма похожей на оригинальное сочинение.

Обработка турецкой народной песни «Deg'ir-menin bendine» стала популярной за рубежом, в Турции, и исполняется там хорами.

Список литературы / References

1. Джумаева Л.Х., Бахретдинова Н.А. Узбекская хоровая литература (1960-1985). Учебное пособие. Ташкент. Издательство литературы и искусства, 1987.
2. Исламова Руслана - магистр, Хакимова А.Х. профессор (руководитель). Диссертация на тему «Вокально-хоровое творчество Дилором Амануллаевой». Ташкентская государственная консерватория им. М. Ашрафи. Кафедра «Хорового дирижирования». Ташкент, 2001.